

別紙様式 2 - 1 (学術交流協定 (大学間))

日本国岩手大学と●●国●●大学との間における学術交流に関する協定書

日本国岩手大学と●●国●●大学は、両大学の協力関係と学術交流の促進を図るため、次のとおり協定を締結する。

1. 両大学は、次の事項について実施とその発展に努力する。
 - (1) 教員・研究者の交流
 - (2) 学部学生及び大学院学生の交流
 - (3) 学術資料及び刊行物の交換
 - (4) 共同研究及び国際研究集会の実施
2. 前項の各事項の具体的実施については、その事項を開始する前に協議し、書面で同意を得るものとする。
3. この協定は、両大学の署名が行われた日より__年間有効とする。ただし、有効期間満了の6か月前までに各当事者からの通知がなければ、__年間更新され、それ以後も同様とする。有効期間内といえども、各当事者は6ヵ月前の通知により本協定を解除することができる。
4. この協定は、日本語及び●●語により各二部ずつ作成し、そのいずれも等しく正文である。

年 月 日

年 月 日

岩手大学
学長 ●●●●

●●大学
学長 ●●●●

AGREEMENT ON ACADEMIC EXCHANGE
BETWEEN
IWATE UNIVERSITY, JAPAN
AND
●● University, ●●●●

Iwate University and ●●University hereby enter into this AGREEMENT ON ACADEMIC EXCHANGE ("Agreement") in order to promote cooperative relations and academic exchanges between the two universities as follows:

1. Each university shall make an effort to implement and develop the following matters:
 - (1) Exchange of faculty members and research staff
 - (2) Exchange of undergraduate and graduate students
 - (3) Exchange of academic materials and publications
 - (4) Conducting joint research projects and organizing symposia
2. The two universities shall consult on the specific implementation of each matter of the preceding paragraph before commencing the matter, and obtain consent in writing.
3. This Agreement is valid for __ years from the date of signing by the presidents of both universities. However, it shall be renewed for ____ years and the same shall apply thereafter unless notice is given by each party at least six months prior to the expiration of the term of validity. Even within the term of validity of this Agreement, each university may, by giving six months' advance written notice to the other university, terminate this Agreement.
4. This Agreement is executed in duplicate, both in Japanese and in English, both of which shall be deemed as originals.

Iwate University

By: _____

President,

Date

●●University

By: _____

President,

Date